

Il calendario della Colombaia

2010



Associazione "Salviamo la Colombaia"

2010

Il calendario
della
Colombaia

Con il patrocinio e il contributo di:



Provincia Regionale di Trapani

8 2010

ASLC edizioni

e-mail

salviamolacolombaia@gmail.com

luibruno@gmail.com

2010

Buon anno

"Il Calendario della Colombaia", è divenuto un documento che accompagna da alcuni anni l'itinerario dell'Associazione Salviamo la Colombaia.

Nelle precedenti edizioni sono stati trattati argomenti come la sua bellezza, il suo degrado, la sua flora e la sua storia, accompagnati sempre da interessanti fotografie.

Come per il passato, il calendario vuole essere ancora una volta un punto di riferimento ed un luogo di riflessione per tutti i cittadini.

Abbiamo voluto dedicare il 2010 alla poesia che parla della Colombaia attraverso quell'accorato appello che soltanto i poeti sanno trasfondere, con la quale viene chiesto al lettore, per mezzo di quella individuale forma di introspezione, un intervento che possa evidenziare ancor più la sua maestosità e la complessità di ciò che essa rappresenta per i trapanesi e per il mondo intero.

Un tassello che ancora mancava.

I poeti, dei quali viene qui riportata l'opera, tutti trapanesi, indicano quanto sia importante ricordarsi della Colombaia e quanto sia necessario parlarne: perché anche così viene offerta l'immagine di come essa stia sempre nel cuore dei trapanesi.

Riportare in queste pagine il sentimento di poeti che ne cantano la gloria o che lamentano il suo decadimento o che, lungimiranti, sognano una sua ripresa è un motivo di orgoglio per l'Associazione la quale ha cercato e cerca tutte le vie possibili per magnificare tale patrimonio, per rappresentare un ulteriore polo di attrazione verso la sua bellezza.

Le poesie che accompagnano ogni mese di questo calendario sono di: Franco Auci +, Vito Blunda, Filippa Di Marzo, Celeste Governale, Baldo Ingrassia, Vita Laudicina, Maurilio Riccardo Savona, Platimiro Fiorenza ai quali va la riconoscenza dell'Associazione.

Il Presidente
Rag. Luigi Bruno

Colombaia

Maestoso castello,
come rosa sul mare
dove la terra è acqua,
ti apri
come un petalo
al carezzar del sole:
maestoso castello
vocabolo d'uomo
che ti affacci
ora dagli sparsi scogli,
ora dalla vecchia urbe,
tra inebrianti colori,
per raccontare ai venti
l'arcano tuo mistero:
maestoso castello
non più semplice immagine
ma voce
di permanente era.

Baldo Ingrassia
Trapani 10 novembre 2005

G E N N A I O	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica
					1	2	3
	4	5	6	7	8	9	10
	11	12	13	14	15	16	17
	18	19	20	21	22	23	24
	25	26	27	28	29	30	31



La volta della cisterna - foto: Luigi Bruno

La mia Colombaia

Già trent'anni fa sentivo di gente
Che andava in lacrime
...riscoprendo la Colombaia.
Oh, la cara Colombaia!
Io non piangevo.
Mi struggevo nel ricordo
Chiudevo gli occhi
E rivedevo papà mio
Portarmi a Turrigni,
A Villa Nasi, al Lazzaretto,
Al Ronciglio, certe volte a Raganzili,
Sì a Raganzili (che meraviglia da lassù),
E soprattutto al porto
(oh il caro vecchio Molo del Porto!).
Si fermava, portava la mano alla fronte
Proteggendosi dal sole
E mi colpiva il suo sguardo estasiato,
ma non per il tramonto,
Che pure era bellissimo!
Rimirava la Colombaia.
Mi portava in braccio
E mi invitava a guardare.
A lungo, sempre più a lungo,
Rapito dallo spettacolo
Mentre anch'io mi inebriavo
Assaporando l'amato odore del nostro
Mare.
Non parlava papà mio, non parlava,
ma parlavano i suoi occhi.
Guardava orgoglioso
Quell'isolotto che protegge Trapani
E infine mi parlava di Cinque Torri,
Di Castello di Terra e di Castello di Mare.
Ma non capivo.
Guardavo e ascoltavo,
ma non capivo.
Ora guardo, ascolto
E piango.

*Francesco Auci +
Trapani novembre 2008*

F E B B R A I O	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica
	1	2	3	4	5	6	7
	8	9	10	11	12	13	14
	15	16	17	18	19	20	21
	22	23	24	25	26	27	28



Madonna del Rosario nella 1^a cappella (non esiste più) - foto: Sacco Pietra

O mia vecchia Culummàra

O mia vecchia Culummàra
si' ddi Thràpani sovrana,
sularina e abbannunàta
si' ddi Thràpani scurdàta.

Cu' ti viri e tti talìa
bèddhra tisa sùpra 'u màri
vùcca e occhi sbarrachìa
e ssi senti ... arricriàri ...

E tti vittiru scantàti
pùru i Tùrchi e i Piràti
chi scappàru scannaliàti
abbuscànnu cannonàti!

Tu ri Thràpani si' 'a forza,
si' l'orgògliu, si' 'a sarvizzha
e i to' cari thrapanisi ...
ti lassàru nn'a munnizzha!

Sùcci, palùmmi, scavvacci e pappagghiùna
ti càcanu ri sùpra, s'infilanu nn'e ggnùna!

Si' cchina ri filini, si' tutta spittusàta
e dda un momèntu all'àuthru ... uh! ... t'atthròvi
sdirrupàta!

I to' nimici, 'un-zu'-cchiù i Tùrchi e i Piràti
ma i to' "figghi thrapanisi", ri tia "tantu amàti"!

Maurilio Riccardo Savona
17 dicembre 2008

M A R Z O	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica
	1	2	3	4	5	6	7
	8	9	10	11	12	13	14
	15	16	17	18	19	20	21
	22	23	24	25	26	27	28
	29	30	31				



Gruppo di agenti anno 1953 - foto di Francesco Passalacqua

O mia vecchia Colombaia *(Traduzione)*

O mia vecchia Colombaia
sei di Trapani sovrana,
solitaria e abbandonata
sei di Trapani scordata.

Chi ti vede e ti guarda
bella tesa sopra il mare
bocca e occhi spalanca
e si sente... ristorare... .

E ti videro spaventati
pure i Turchi e i Pirati
che fuggirono scoraggiati
buscando cannonate!

Tu di Trapani sei la forza,
sei l'orgoglio, la salvezza,
e i tuoi cari trapanesi ...
ti lasciarono nell'immondezza!

Topi, colombe, scarafaggi e farfalline
ti cacano di sopra, si infilano nei cantucci!

Sei piena di ragnatele, sei tutta bucata
e da un momento all'altro... uh!... ti trovi demolita!

I tuoi nemici, non sono più i Turchi e i Pirati
ma i tuoi "figli trapanesi", da te "tanto amati"!

Maurilio Riccardo Savona
Trapani 17 dicembre 2008

A P R I L E	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica
				1	2	3	4
	5	6	7	8	9	10	11
	12	13	14	15	16	17	18
	19	20	21	22	23	24	25
	26	27	28	29	30		



Il teatro (prima) : foto Peppe Romano

Cara Culummara...

Sularina e abbannunata
Senza vesta cu la scocca
A scolapasta ora ti viu
Pizzuliata di la ciocca!

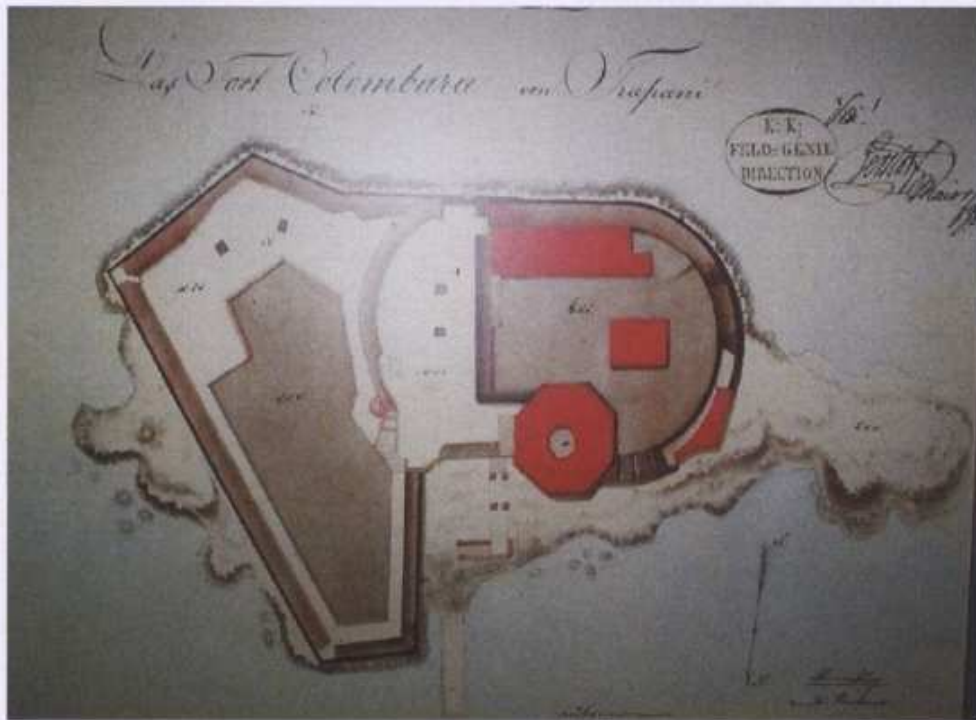
I to' figghi sdisangati
Ti lassaru 'nta munnizza
A difesa di lu portu
D'iddri fusti la sarvizza

Quanno i turchi e li pirati
Ti vuliano assartari
Cu lu focu di cannuna
Scannaliati l'ammuttavi

Cu lu tempo a cuntrastari
Stai aspittannu chi quarcunu
Di lu sonnu s'arruspighia
Pi putiriti accunzari

Filippa Di Marzo
Trapani, 21 gennaio 2008

M A G G I O	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica
						1	2
	3	4	5	6	7	8	9
	10	11	12	13	14	15	16
	17	18	19	20	21	22	23
	24	25	26	27	28	29	30
	31						



Pianta della Colombara 1823 - Vienna Kriegsarchiv

Cara Colombaia... *(Traduzione)*

Solitaria e abbandonata
Senza veste col fiocco
Colapasta ora ti vedo
Beccata dalla chioccia!

I tuoi figli senza affetto
Ti hanno lasciato nella spazzatura
A difesa del porto
Di loro sei stata la salvezza

Quando i turchi e i pirati
Ti volevano assalire
Col fuoco dei cannoni
Spaventati li respingevi

A contrastare col tempo
Stai aspettando che qualcuno
Dal sonno si risvegli
Per riportarti all'antico splendore.

Filippa Di Marzo
Trapani, 21 gennaio 2008

La Colombaia

Superba ergi dal mare,
austera rupe solitaria,
antica dimora ove la rondine si
posa.

Di siculi, greci, sicani
sei stata mole
preziosa.

Il sipario del tempo
è calato ogni giorno su di te
e in questo silenzio
si affollano ricordi e tormenti
di dame, cavalieri, di ladri
e di violenti.

Il tuo esistere in alto si libra
di drepano sei stata l'essenza,
il respiro la fibra!

Una nuova luce oggi ti avvolge in uno
scorrere di vita suadente, gaia.....

E il cuore si apre alla speranza
anelando la tua rinascita:
Immortale Colombaia

*Celeste Gubernale
Erice, maggio 2007*

L U G L I O	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica
				1	2	3	4
	5	6	7	8	9	10	11
	12	13	14	15	16	17	18
	19	20	21	22	23	24	25
	26	27	28	29	30	31	



Plastico (proprietà: Comune di Trapani) realizzato da Vito Romano

L'avvertimentu d'a Culummara

'A Culummara è ddà, pusata a mari
chi ni talia e pare c'addumanna:
A cu' aspittati? Chi m'hâ sdirrupari?..
E' chissa la me fini? Sta cunnanna?

Pi fari sta gran sorti di casteddu
ci travagghiaru genti c'u gran sennu
e cu è chi mi talia mi dici "beddu"..
piccatu chi a pizzudda st'aiu carennu.

Ma ci pinsati vui quannu sir'via
pi addifenniri sta granni citati,
picchè quannu 'u nimicu ci vinia...
di ccà partianu focu e cannonati.

Cu tuttu chi ci vinniru 'i regnanti
pi' sentisi chiù megghio cunnuttati,
stu locu retti troppi patimenti...
a chiddi chi ci foru carzarati.

Ah! Si sti petri putissiru parlari
sa quantu cosi avissimu a sentiri:
lu sbattiri ntê scogghi di lu mari...
chi stenti e 'a sulità fannu nfuddiri.

Si ùn mi vuliti chiù nta pruspittiva
e mancu ntê ritratti chi mi fannu,
pozzu turnari a' furma primitiva..
ma è tutta vostra 'a curpa di stu dannu.

Vito Blunda
26/4/2009

A G O S T O	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica
							1
	2	3	4	5	6	7	8
	9	10	11	12	13	14	15
	16	17	18	19	20	21	22
	23	24	25	26	27	28	29
	30	31					



Il capannone

L'avvertimento della Colombaia (traduzione)

La Colombaia è lì, posata nel mare
che ci guarda e sembra che domandi:
A chi aspettate? Che debba crollare?...
É questa la mia fine? Questa condanna?

Per costruire questo gran castello
ci lavorarono persone di gran senno
e chi mi guarda pensa che io sia "bello"...
peccato che a pezzetti sto crollando.

Ma ci pensate voi quando servivo
per difendere questa grande città,
perché quando il nemico ci veniva...
di qua partivano fuoco e cannonate.

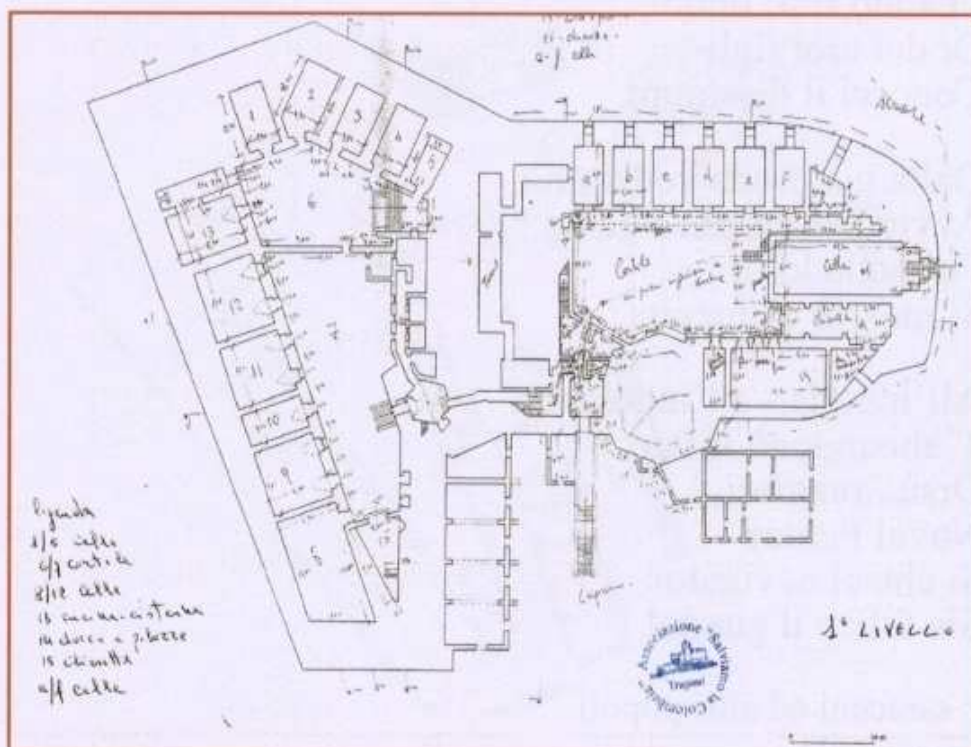
Nonostante sia stato dimora per i Regnanti
per sentirsi ancor più "riparati",
questo luogo fu causa di troppi patimenti...
per le persone che ci furono incarcerate.

Ah! Se queste pietre potessero parlare
chissà quante cose avremmo da sentire:
lo sbattere sugli scogli del mare...
che stenti e solitudine fanno impazzire.

Se non mi volete avere più all'orizzonte
e nemmeno nelle foto che mi fanno,
posso ritornare alla forma primitiva [d'isolotto]...
ma è tutta vostra la colpa di questo danno.

Vito Blunda 26/4/2009

S E T T E M B R E	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica
			1	2	3	4	5
	6	7	8	9	10	11	12
	13	14	15	16	17	18	19
	20	21	22	23	24	25	26
	27	28	29	30			



Planimetria del 1° livello (Arch. Ferranova)

La Colombaia (emblema di Trapani)

Tra cielo e mare
Imponente e bella
"TU"
Di Drepano mia...
La sentinella.

Al sole offri
La faccia bianca;
Pudica celi...
l'alma....
Logorata e stanca.

Secoli di storia
t'hanno reso onore;
Or dei tuoi figli
Conosci il disamore.

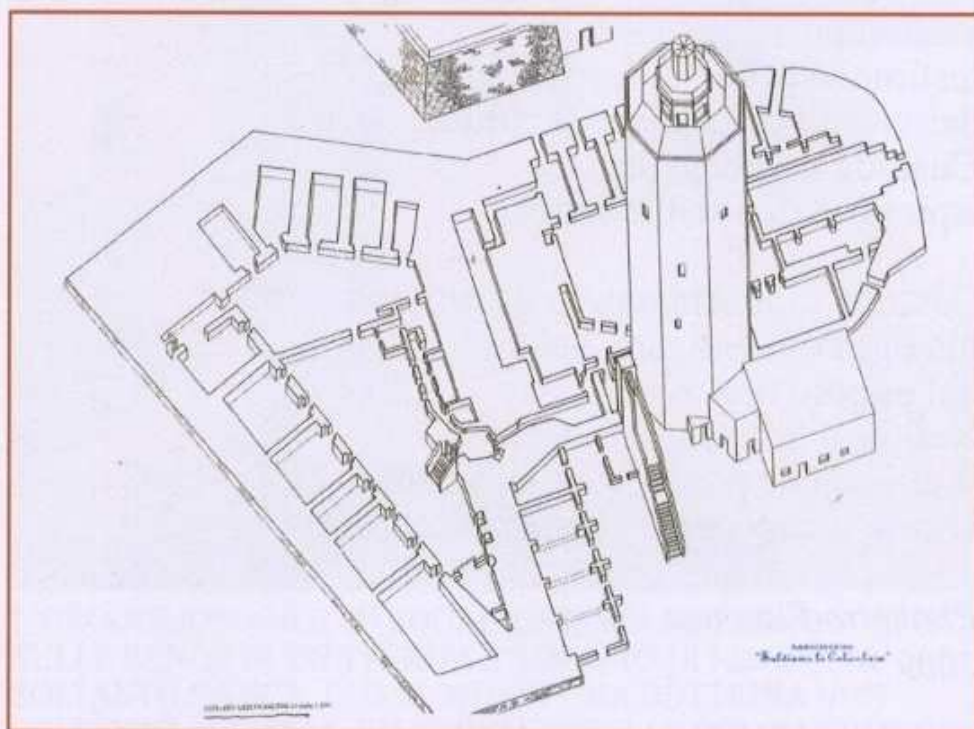
Dalla tua proda vedemmo
Avvicinar estranea gente *
Pur nella lotta
Si mostrò clemente.

All'incuria - all'indolenza
T'abbandonò il fato;
Orsù...reagisci
Novel Fenice
Si che al navigator
Sia felice il guado!

* saraceni ed altri popoli

Vita Laudicina

O T T O B R E	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica
					1	2	3
	4	5	6	7	8	9	10
	11	12	13	14	15	16	17
	18	19	20	21	22	23	24
	25	26	27	28	29	30	31



Esploso assometrico (Manuela Riolo)

La Colombaia

Dalle mitiche leggende,
dalla intrigata storia
dalle diverse occupazioni
Castello Peliade, da millenni
esposto all'imperversar dei venti
all'infuriar del mare.

Glorificato dai secoli
ti ergi nel mare di Trapani
tua città natale
Castello leggendario
dai personaggi immortali.

Castello d'incanto
testimone d'una mitologia vissuta
dai vita a vere risorse di cultura.
Custode di arcani segreti
ispiratore di artisti e pittori.

Castello rappresentativo di storia
ma oggi dimenticato, abbandonato
dal popolo tuo.
Nell'aria una nota di tristezza
il turista che passa guarda, ammira,
scuote il capo e per la via passa.

Platimiro Fiorenza
2009

N O V E M B R E	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica
	1	2	3	4	5	6	7
	8	9	10	11	12	13	14
	15	16	17	18	19	20	21
	22	23	24	25	26	27	28
	29	30					



L'ORGOGLIOSO MOTTO SQUADRISTA ME NE FREGO SCRITTO
SULLE BENDE DI UNA FERITA E' UN ATTO DI FILOSOFIA
SOLTANTO STOICA. E' IL SUNTO DI UNA DOTTRINA NON
SOLTANTO POLITICA. E' L'EDUCAZIONE AL COMBATTIMENTO.
E' UN NUOVO STILE DI VITA.

Inscrizione sulla parete destra del primo atrio - non esiste più - foto: Sacco Pietra



Luigi Torres, recluso alla Colombaia in quanto patriota. È stato uno dei dieci membri del decurionato di Salemi che con deliberazione del 14 maggio 1860 offrirono al generale Garibaldi la dittatura in nome di V.E.

Il 6 luglio 1862 Luigi viene nominato Aiut. maggiore del Battaglione della Guardia Nazionale di Salemi con il grado di Luogotenente.

Immagine e ricerche di Silvana e Giovanni Basciano discendenti da parte della nonna paterna Antonina Torres.

D I C E M B R E	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica
			1	2	3	4	5
	6	7	8	9	10	11	12
	13	14	15	16	17	18	19
	20	21	22	23	24	25	26
	27	28	29	30	31		



Il teatro - oggi

L'Associazione "Salviamo la Colombaia"

è stata costituita con atto del Notaio Luigi Manzo
del 27 gennaio 2003.

Si propone di contribuire:

- Al recupero dell'edificio denominato "Colombaia", mediante l'attività di conoscenza, tutela e restauro dello stesso;
- Alla salvaguardia del patrimonio storico, artistico e ambientale del Comune di Trapani, organizzando studi, ricerche, conferenze, dibattiti e incontri sulle problematiche che interessano i beni culturali-ambientali della città e del suo territorio;
- A suggerire agli Enti Pubblici la progettazione di opere intese a migliorare la qualità della vita dei cittadini e lo sviluppo economico del territorio comunale nel quadro di un più largo inserimento della città di Trapani nel campo economico, turistico e culturale;
- A raccogliere le istanze e i suggerimenti di tutti i cittadini sensibili allo sviluppo di Trapani stimolando la ripresa delle tradizioni culturali, industriali, artigianali e commerciali;
- Al consolidamento, al ripristino, al restauro o alla parziale ricostruzione di monumenti distrutti e alla conseguente ricucitura del tessuto urbano;
- Alla rivitalizzazione del centro storico promuovendo il reinserimento della popolazione e delle attività economiche tradizionali.

Si propone, inoltre:

- di realizzare i propri scopi interessando l'opinione pubblica con comunicati stampa, campagne nelle scuole, visite guidate, pubblicazioni di libri e riviste finalizzati anche a sensibilizzare gli Enti Pubblici;
- di svolgere azioni finalizzate a risolvere singoli problemi specifici;
- di coinvolgere in appositi progetti Enti pubblici e privati e aziende che vogliano sponsorizzare il salvataggio ed il restauro di un singolo monumento o di un nucleo urbano;
- di effettuare qualsiasi attività che possa contribuire al raggiungimento degli scopi sociali.

(ex articolo 4 dello Statuto)

Attività editoriale

La necessità di divulgare notizie sulla Colombaia, sulla sua condizione, sul tentativo del suo recupero, nonché su tutte le attività che vengono realizzate per tali scopi, ha imposto all'Associazione Salviamo la Colombaia la realizzazione di una attività editoriale attraverso la pubblicazione, in maniera semplice e divulgativa, delle ricerche e degli studi effettuati.

Nel corso degli anni sono state realizzate le seguenti pubblicazioni:

N.	Anno	Titolo	Oggetto	N. di serie
1	2004	Calendario 2004	calendario	///
2	2005	Ieri, oggi... domani	pubblicazione	1
3	2006	Calendario 2007	calendario	2
4	2006	La Colombaia, immagini	pubblicazione	3
5	2007	Calendario 2008	calendario	4
6	2007	Salviamo la Colombaia	DVD	///
7	2008	L'anima della Colombaia	DVD	5
8	2008	I luoghi della Colombaia	pubblicazione	6
9	2008	Calendario 2009	calendario	7



CONSIGLIO DIRETTIVO:

Presidente

Luigi Bruno

Consiglieri:

Vito Callotta

Wolly Cammareri

Alessandra Canino

Alessandra Gaddi

Benny Galifi

Antonio Gualano

Roberto Manuguerra

Vito Marino

Impaginazione e stampa digitale:

CARTOGRAM Service

Via Nicolò Riccio, 64 -91100 TRAPANI

Tel. 0923.548399

E-mail: info@cartogram.it

